



Synod
2021
2023

For a synodal Church
communion | participation | mission

Hướng dẫn huấn luyện điều phối viên Tiến Trình Hiệp Hành

Tổng Giáo phận Seattle – Tháng 12, 2021

Sứ mạng của Giáo hội đòi hỏi toàn Dân Thiên Chúa cùng nhau bước đi trên một hành trình, mỗi người đều giữ một vai trò quan trọng. Mục đích của tiến trình này là toàn thể Giáo hội hợp nhất, hiệp thông và tham gia với nhau để chúng ta hướng đến và trở nên một Giáo hội hiệp hành lâu dài.

Xin hãy sử dụng bản hướng dẫn này như một công cụ để chúng ta xem xét các câu hỏi và bắt đầu các nỗ lực lên kế hoạch của riêng mình. Thêm vào bản hướng dẫn này, anh chị em có thể tìm thấy các nguồn bổ sung ở phần phụ lục rất hữu dụng cho tiến trình Hiệp Hành này.

Khi lên kế hoạch cho các buổi lắng nghe, điều phối viên cần xem xét các câu hỏi dưới đây:

- Ai là người lập kế hoạch và tổ chức?
- Chúng ta sẽ lắng nghe đối tượng nào?
- Tổ chức các buổi nhóm họp này ở đâu và khi nào?
- Làm thế nào để linh hoạt buổi lắng nghe này?

Đề nghị tham khảo thêm: [Process for Facilitating Synodal Consultations.](#)

Ai là người lên kế hoạch và tổ chức?

Với tư cách là con cái Thiên Chúa, tất cả chúng ta đều lãnh nhận các ân sủng từ Thiên Chúa. Các ân điển này khác nhau “tùy theo ân sủng được ban cho chúng ta” bất kể chúng ta ra sao, mà Chúa Kitô kêu gọi chúng ta sử dụng (Roma 12:6). Là người sẽ giám sát các nỗ lực đồng hành trong cộng đồng của bạn, trong việc lên kế hoạch cho nhóm, chúng ta nên lưu ý đến những ân ban hiện có trong cộng đồng của mình, cũng như trách nhiệm mà chúng ta phải có đối với nhau với tư cách là con cái Thiên Chúa. Khi tìm ra được một nhóm để hướng dẫn quá trình này, điều quan trọng cần nhớ là:

- Mỗi buổi thực hành lắng nghe tại địa phương phải luôn hướng đến 3 nguyên tắc: *hiệp thông, tham gia và sứ vụ*.
- Công bằng và cần bảo đảm tính tham gia trong tiến trình lắng nghe, đối xử bình đẳng với mọi người, để mọi tiếng nói đều được lắng nghe.
- Đây là tiến trình phân định thông qua việc lắng nghe. Nhắm đến mục đích tạo không gian dưới sự hướng dẫn của Chúa Thánh Thần.

Những kỹ năng nào (vd. hướng dẫn cầu nguyện, hiểu biết công nghệ, v.v...) bạn nghĩ sẽ hữu dụng cho nhóm cần có khi lập kế hoạch/ hướng dẫn các buổi lắng nghe?

Những nhóm hay mục vụ nào có thể giúp tìm ra những người có những kỹ năng này?

Hãy chú ý đến các nhóm mục vụ (nhóm cầu nguyện, tình nguyện viên phân phối thực phẩm), các cộng đồng sắc tộc (người nói tiếng Spanish, gia đình di dân), phong trào giáo dân (Hiệp sĩ Columbus), tu sĩ nam nữ, và bất kỳ nhóm nào khác có thể sinh hoạt tích cực trong cộng đồng của bạn.

Chúng ta sẽ lắng nghe những đối tượng nào?

Mỗi cộng đồng là duy nhất, và bản thân nó được tạo thành từ các cộng đồng nhỏ hơn. Chúng ta tìm cách thu thập các câu chuyện thông qua tiến trình Hiệp Hành để phản ánh tính độc đáo này. Dựa trên cuộc thảo luận, bạn hãy suy nghĩ về các nhóm khác nhau trong cộng đồng của mình, và những gì bạn có thể làm được để khuyến khích họ tham gia. Hãy nhớ rằng, mục đích chính của nỗ lực đầu tiên này là xây dựng một nền tảng vững chắc cho việc lắng nghe trong tương lai; chúng ta có ước mơ lớn, bắt đầu từ bước nhỏ và làm nó thật tốt! Hãy xây dựng mối tương quan với những người mà chúng ta sẽ lắng nghe họ từ bây giờ, để giúp chúng ta trở thành những người phục vụ mọi con cái Thiên Chúa tốt hơn trong tương lai.

Một số nhóm chính trong cộng đồng của bạn là gì?

Hãy nghĩ đến những nhóm mục vụ (nhóm cầu nguyện, giới trẻ), các cộng đồng sắc tộc (để ý đến ngôn ngữ), phong trào giáo dân, và các nhóm đang hoạt động trong cộng đồng của bạn (các gia đình, giới trẻ, v.v...).

Những nhóm nào trong cộng đồng của bạn đa số có thể tiếp cận dễ dàng nhất đến tiến trình này?

Những thành phần nào trong cộng đồng của bạn có thể không phải lúc nào cũng được lắng nghe?

Để ý đến những người bị giới hạn tiếp cận với các nguồn lực hoặc các sự kiện, những người nói các ngôn ngữ khác nhau, và những người có thể đã “xa rời” Giáo hội.

Làm thế nào để linh hoạt một buổi lắng nghe?

Từ “Synod”, nghĩa đen là chúng ta cùng đi với nhau trên một con đường. Cái hay của việc lắng nghe này là mời gọi chúng ta cùng đến với nhau, vừa chia sẻ câu chuyện của mình, vừa tạo nên một không gian để lắng nghe. Hãy dành thời gian xem xét nơi chốn bạn sẽ cần để xây dựng không gian này, và ai có thể giúp bạn được. Một số điều quan trọng cần xét xem thời điểm nào thì xây dựng thành công một buổi lắng nghe, đó là:

- **Tiếp cận** để bảo đảm nhiều người nhất có thể tham gia, bất kể vị trí, ngôn ngữ, giáo dục, tình trạng kinh tế xã hội, có khả năng hay khuyết tật, và các nguồn vật chất.
- **Nhận thức văn hóa** để tôn vinh và đón nhận sự đa dạng trong cộng đồng của bạn.

Những người/tổ chức nào trong cộng đồng bạn có thể giúp bạn hiểu rõ việc lắng nghe?

Theo bạn, điều gì giữ vai trò quan trọng trong suốt buổi lắng nghe? (vd: xử lý microphone, người dẫn câu chuyện, v.v...) *Lưu ý, nếu bạn đang gặp khó khăn để hình dung ra điều này, chúng tôi khuyến khích bạn xem lại tài liệu “the Sample Content Outline for a Synodal Consultation” trang 8 của [tập tài liệu này](#).*

Đã có người/tổ chức nào trong cộng đồng bạn tổ chức các buổi lắng nghe *của riêng họ* chưa?

Làm thế nào để chúng ta mở lòng ra cho Chúa Thánh Thần?

Cách thức chúng ta tiến hành các buổi gặp gỡ hiệp hành trong các giáo xứ và cộng đoàn của mình, dù lớn hay nhỏ, sẽ giúp mọi người cảm nghiệm được sự hiện diện của Chúa Thánh Linh trong các buổi nhóm họp này. Chúng ta có thể tạo nên khoảng trống cho Chúa Thánh Thần, bằng cách xây dựng nền tảng cho mỗi buổi họp cũng như cho các buổi nhóm họp bằng việc cầu nguyện với Lời Chúa. Điều quan trọng là chúng ta tạo nên không gian để mời Chúa Thánh Thần đến, cũng như mời gọi mọi con cái Thiên Chúa. Để giúp bạn thực hiện bước này, chúng tôi gợi ý hướng dẫn buổi cầu nguyện cho các điều phối viên tiến trình Hiệp Hành, bạn có thể tìm thấy ở trang kế tiếp.

Chúng ta có thể làm gì để tiến trình hiệp hành của mình dựa trên nền tảng cầu nguyện?

Làm thế nào chúng ta có thể biến buổi lắng nghe của mình trở thành một không gian linh thánh và xứng đáng với công việc chúng ta đang làm cho Thiên Chúa?

Chúng ta có thể làm gì để những người tham gia cảm thấy thoải mái chia sẻ những câu chuyện của họ trong buổi lắng nghe?

Cầu nguyện và Tiến Trình Hiệp Hành

Chỉ dẫn cho các điều phối viên

Cầu nguyện, đặc biệt suy gẫm Lời Chúa, là một phần chính yếu của tiến trình hiệp hành. Nó không chỉ là một cách thức để mở đầu hay kết thúc một buổi họp. Nó mang ý nghĩa bao trùm cho toàn bộ buổi họp mặt. Thời gian dành cho cầu nguyện không chỉ là phần bổ sung thêm cho những buổi nhóm họp này, mà còn là một chiều kích quan trọng của tiến trình hiệp hành.

Không có quy định nào về lời cầu nguyện này nên giống thế này hoặc nghe giống thế kia. Nó có thể uyển chuyển theo các ngữ cảnh, tuổi tác, kinh nghiệm và nền tảng văn hóa khác nhau của đối tượng mà chúng ta tập họp. Đối với các cuộc tụ họp bao gồm những người không Công giáo, những cộng đồng bị tổn thương sâu sắc hoặc cộng đồng những người bị gạt ra bên lề xã hội, cách thức cầu nguyện sẽ hoàn toàn khác – hoặc đơn giản chỉ là thời gian tĩnh lặng – có thể phù hợp hơn.

TRƯỚC HẾT LÀ THỜI GIAN CẦU NGUYỆN

- Cử hành Thánh Thể thường xuyên, đặc biệt Thánh Thể ngày Chúa nhật. Thánh Thể được gọi là *viaticum*, của ăn đàng (*của ăn dành cho người lâm cơn nguy tử*). Trên hành trình Hiệp Hành này, chúng ta cần Thánh Thể, nguồn mạch sự sống và sự hiệp nhất cho Giáo hội, Thánh Thể đồ đầy ân sủng bí tích và làm chúng ta nên một Thân Thể với Chúa Kitô.
- Hãy đưa các buổi nhóm họp hiệp hành vào trong Lời nguyện Tín hữu trong các thánh lễ của Giáo xứ trước khi nhóm họp. Một vài ví dụ:
 - *Cầu cho cộng đoàn giáo xứ chúng ta khi tham gia vào tiến trình hiệp hành, chúng ta có thể lắng nghe mỗi người, khi cùng nhau hồi tâm xem Chúa Thánh Thần sẽ hướng dẫn Giáo hội như thế nào. Chúng ta cùng cầu xin Chúa.*
 - *Cầu cho tất cả những ai tham dự tiến trình hiệp hành tuần này, để chúng ta có thể chia sẻ một cách trung thực, lắng nghe với sự tôn trọng, và được kéo vào sâu hơn trong sự hiệp thông và sứ vụ. Chúng ta cùng cầu xin Chúa.*
 - *Cầu cho cộng đoàn giáo xứ chúng ta khi tham gia vào tiến trình hiệp hành này, chúng ta có thể thực sự là một Giáo hội biết lắng nghe, tiếp cận đến những con người ở vùng ngoại biên. Chúng ta cùng cầu xin Chúa.*
- Hãy khuyến khích anh chị em giáo dân cầu nguyện cho tiến trình Hiệp Hành, sử dụng lời cầu nguyện truyền thống *Adsumus Sancte Spiritus* (*Kính xin ơn Chúa Thánh Thần*), hay một lời cầu nguyện khác tương tự.
- Mời gọi tất cả những ai sẽ tham gia buổi chia sẻ hiệp hành luôn cầu nguyện hàng ngày trước các buổi nhóm họp của mình.

VIỆC CHUẨN BỊ KHÔNG GIAN

- **Tạo không gian cầu nguyện**
- Đối với các buổi nhóm họp trực tiếp, nên đặt Sách Tin Mừng hay cuốn Kinh Thánh ở giữa. Nếu có thể hãy đặt nến sáng, bức hình biểu tượng hay Thánh Giá ở giữa.
- Đối với các buổi nhóm họp trên Zoom, hãy suy nghĩ xem làm cách nào để tạo ra một bầu khí cầu nguyện, có lẽ sử dụng chức năng “chia sẻ màn hình” để có cùng một hình ảnh thích hợp hay đoạn nhạc video khi mọi người đã truy cập vào.

CẦU NGUYỆN ĐẦU BUỔI HỌP

- Nếu có thể được, mở đầu bằng bài hát thích hợp (ca nguyện hoặc ca vịnh, ví dụ: Thánh vịnh 25, 67, 104, 123)
- Thời gian tĩnh lặng
- Một bài đọc mang tính cách cầu nguyện trên trang Tin Mừng (ví dụ: Cv 2:1-11, 14-19; Cv 2:42-47; 1 Cr 3:9c-11, 16-17; 1 Cr 12:3b-7, 12-13; Ep 2:19-22; 1Pr 2:4-9)
- Tĩnh lặng hồi tâm dựa trên Lời Chúa
- Trong một nhóm nhỏ, việc chia sẻ đức tin dựa trên Lời Chúa sẽ rất thích hợp; đối với nhóm lớn thì dành thời gian để hồi tâm hoặc viết cảm nghiệm.
- Có thể đọc đoạn suy gẫm ngắn gọn từ giáo huấn của ĐTC Phanxicô (tham khảo tài liệu đính kèm trong tập tài liệu này).
- Cùng nhau cầu nguyện với kinh *Adsumus Sancte Spiritus*, xin ơn Chúa Thánh Thần (bản kinh ở trang kế tiếp).

CẦU NGUYỆN GIỮA BUỔI HỌP

- Hãy cung cấp thời gian tĩnh lặng để hồi tâm, suy niệm, viết cảm nghiệm vào những lúc giải lao của buổi họp.

CẦU NGUYỆN KẾT THÚC BUỔI HỌP

- Người hướng dẫn mời mọi người dành ít phút tĩnh lặng hồi tâm về buổi họp mặt này.
- Tĩnh lặng
- Đọc đoạn Lời Chúa ngắn gọn mang tính cách cầu nguyện (vd. Gc 1:27).
- Cùng nhau đọc lời kinh Chúa Thánh Thần
- Có thể dùng bài hát kết thúc
- Lời mời gọi trao cho nhau cử chỉ chúc bình an.

Lời cầu nguyện mở đầu cho các buổi Nhóm Họp Hiệp Hành

Lạy Chúa Thánh Thần,
này chúng con đang hiện diện trước nhan Chúa,
khi cùng nhau tụ họp nhân danh Chúa.
Chỉ có Chúa là Đấng hướng dẫn chúng con,
xin hãy ngự trị trong tâm hồn chúng con;
xin dạy chúng con lối đường phải đi
và cách bước đi trên lối đường đó.

Chúng con yếu đuối và tội lỗi,
xin đừng để chúng con gây xáo trộn.
Đừng để chúng con u mê sa nẻo đường lầm
cũng đừng để chúng con làm theo thiên kiến.

Xin giúp chúng con tìm thấy nơi Chúa sự hiệp thông giữa chúng con
để chúng con có thể cùng tiến đến cuộc sống vĩnh cửu
và không lạc xa khỏi con đường chân lý và ngay thật.

Chúng con cầu xin Chúa,
là Đấng hoạt động mọi nơi mọi thời,
trong sự thông hiệp với Chúa Cha và Chúa Con,
mãi mãi đến muôn đời.
Amen¹.

Lời cầu nguyện kết thúc dâng lên Chúa Thánh Thần

Xướng: Lạy Chúa Thánh Thần, xin xuống trần ngập tâm hồn các tín hữu Chúa.

Đáp: *Và xin nhóm lên ngọn lửa tình yêu Chúa trong lòng họ.*

X. Xin sai Thần Khí Chúa đến thì mọi sự sẽ được tạo thành.

Đ. *Và Ngài sẽ canh tân bộ mặt trái đất này.*

Chúng ta cùng cầu nguyện.

Lạy Chúa, Đấng đã dùng ánh sáng của Thánh Thần Chúa,
hướng dẫn tâm hồn các tín hữu,
xin ban cho chúng con cùng một Thần Khí,
để chúng con có sự khôn ngoan đích thực
và vui hưởng sự an ủi của Người,
Nhờ Đức Kitô, Chúa chúng con. Amen. ²

¹ Cẩm nang cho Thượng Hội đồng Giám mục về tính hiệp hành – WHĐ

² A traditional Catholic prayer to the Holy Spirit (cf. Psalm 104)

Suy tư trích từ bài giảng khai mạc Tiến trình Hiệp Hành của Đức Thánh Cha Phanxicô

Đối với một nhóm họp lớn hơn, hãy lấy một trong những đoạn suy tư dưới đây của Đức Thánh Cha Phanxicô, giới thiệu bối cảnh tiến trình hiệp hành, hoặc có thể dùng như một phần của lời cầu nguyện mở đầu.

“Nhiều bản văn Tin Mừng thường thuật lại cho chúng ta việc Chúa Giêsu “đang trên đường”, khi Ngài cùng đồng hành với con người và lắng nghe những trần trở và những ưu tư sâu kín trong lòng họ. Ngài chỉ cho ta thấy Thiên Chúa không tìm thấy ở những nơi nghiêm túc, trật tự, xa rời thực tế, nhưng Ngài luôn ở bên chúng ta. Ngài gặp gỡ chúng ta ngay nơi chúng ta đang ở, trên những nẻo đường đời đầy thăng trầm. Hôm nay, khi khai mạc cho tiến trình hiệp hành này, chúng ta hãy bắt đầu tự hỏi mình – tất cả chúng ta, Giáo hoàng, giám mục, linh mục, tu sĩ và anh chị em giáo dân - bất kể chúng ta có thuộc về cộng đồng Kitô hữu hay không - có mặc lấy “phong cách” này của Thiên Chúa, Đấng đồng hành trong lịch sử và chia sẻ cuộc sống của nhân loại. Liệu chúng ta có chuẩn bị một cuộc phiêu lưu trên hành trình này không? Hay chúng ta sợ hãi những điều chưa biết đến, thích thu mình lại và cho rằng “nó không cần thiết” hoặc “Chúng ta vẫn làm thế mà”? Cử hành tiến trình Hiệp Hành (Thượng Hội Đồng) nghĩa là bước đi trên cùng một con đường, và bước đi với nhau.”³

“Khi khởi đầu tiến trình này, chúng ta được mời gọi trở nên những chuyên gia của nghệ thuật gặp gỡ ... dành thời gian gặp gỡ Thiên Chúa và gặp gỡ người khác... dành thời gian thờ phượng và lắng nghe điều Chúa Thánh Thần muốn nói với Giáo hội. Đây là lúc chúng ta nhìn thẳng vào người khác và lắng nghe điều họ muốn nói, để xây dựng mối tương quan và nhạy bén với những ưu tư của anh chị em mình, để những khác biệt về đặc sủng, ơn gọi và sứ vụ làm chúng ta thêm phong phú. Như chúng ta biết, mọi cuộc gặp gỡ đều đòi hỏi sự cởi mở, can đảm và sẵn sàng để chính mình được tôi luyện bởi sự hiện diện và những câu chuyện của người khác ... trải nghiệm gặp gỡ này biến đổi chúng ta; nó thường mở ra những nẻo đường mới lạ mà ta chưa từng nghĩ tới.”⁴

“Trong tiến trình hiệp hành này, chúng ta hãy tự hỏi mình: Chúng ta có thật sự lắng nghe không? Con tim chúng ta “lắng nghe” như thế nào? Liệu chúng ta có cho phép người khác bày tỏ ý kiến, và để cho họ bước đi trong đức tin ngay cả khi họ gặp những khó khăn trong cuộc sống, để họ được đóng góp cho đời sống cộng đồng mà không bị ngăn trở, không bị từ chối hay bị lên án không? Tham gia vào tiến trình Hiệp Hành (Thượng Hội Đồng) nghĩa là bước đi trên cùng một con đường mà Ngôi Lời đã mặc lấy xác phàm; Là bước theo vết chân của Người, lắng nghe lời Người cùng với lời của tha nhân nữa. Đó là khám phá ra điều ngạc nhiên mà Chúa Thánh Thần luôn làm chúng ta ngỡ ngàng, để đề xuất những lối đường mới trong một cách nói mới. Đây là tiến trình tiệm tiến và thậm chí gian nan, để học lắng nghe người khác – giám mục, linh mục, tu sĩ và giáo dân, tất cả những ai đã được rửa tội – để tránh những phản hồi giả tạo, nông cạn và định hình sẵn. Chúa Thánh Thần đòi chúng ta lắng nghe những chất vấn, ưu tư và hy vọng của mọi Giáo hội, dân tộc và quốc gia; và để lắng nghe thế giới trước những thách thức và thay đổi mà nó đặt ra trước mắt chúng ta. Đừng để cõi lòng chúng ta cách biệt mọi âm thanh; đừng để chúng bị cản trở bởi những cái chắc chắn của bản thân. Chúng ta rất thường bị đóng chặt bởi những chắc chắn này. Chúng ta hãy lắng nghe người khác.”⁵

“Anh chị em đã đến bằng nhiều con đường khác nhau và từ nhiều Giáo hội khác nhau, mỗi người đều mang theo những thách thức và hy vọng riêng. Tôi bảo đảm Chúa Thánh Thần sẽ hướng dẫn chúng ta và ban ơn cho chúng ta cùng nhau hướng về phía trước, để lắng nghe mỗi người và để bắt tay vào việc phân

³ Pope Francis, Homily for the Opening of the Synodal Process.

<https://www.vatican.va/content/francesco/en/homilies/2021/documents/20211010-omelia-sinodo-vescovi.html>

⁴ Ibid

⁵ Ibid

định thời đại chúng ta đang sống, trong sự đoàn kết đấu tranh và khát vọng của toàn nhân loại. Một lần nữa tôi muốn nói rằng tiến trình Hiệp Hành (Thượng Hội Đồng) không phải là một nghị viện hay một kiểu thăm dò ý kiến; tiến trình Hiệp Hành (Thượng Hội Đồng) là một sự kiện giáo hội và nhân vật chính là Chúa Thánh Thần. Nếu Chúa Thánh Thần không hiện diện, thì sẽ không có Hiệp Hành (Thượng Hội Đồng)”⁶

“Chúng ta hãy tiếp tục quay về “phong cách” riêng của Thiên Chúa, đó là sự gần gũi, cảm thương và yêu thương dịu dàng. Thiên Chúa luôn mở đầu bằng phong cách ấy. Nếu chúng ta không làm cho Giáo hội trở nên gần gũi bằng thái độ của lòng cảm thương và yêu thương dịu dàng, chúng ta sẽ không phải là Giáo hội của Chúa. Không chỉ bằng lời nói, mà bằng sự hiện diện có thể tạo ra mối quan hệ hữu nghị hơn với xã hội và thế giới. Một Giáo hội không xa cách cuộc sống, nhưng hòa mình vào các vấn đề và nhu cầu thời đại, băng bó những vết thương và chữa lành những cõi lòng tan vỡ với sự xoa dịu của Thiên Chúa. Chúng ta đừng quên phong cách Thiên Chúa, điều này phải giúp chúng ta: gần gũi, cảm thương và yêu thương dịu dàng.”⁷

“Anh chị em thân mến, nguyện cho tiến trình Hiệp Hành (Thượng Hội Đồng) này thực sự là mùa của Thần Khí! Vì chúng ta cần Thần Khí, cần hơi thở mới của Chúa hơn bao giờ hết, Đấng giải thoát chúng ta khỏi mọi hình thức hưởng thụ bản thân, hồi sinh những gì buồn tẻ, tháo gỡ mọi xiềng xích và lan tỏa niềm vui. Chúa Thánh Thần sẽ hướng dẫn chúng ta đến nơi nào Ngài muốn, không phải ở những nơi mà ý kiến và sở thích riêng hướng dẫn chúng ta. Cha Congar, trong cuốn hồi ký đã từng nói: “Không cần xây dựng thêm một Giáo hội nữa, mà là xây dựng một Giáo hội khác biệt” (Công cuộc cải cách thật và giả trong Giáo hội). Đó là một thách đố. Vì một “Giáo hội khác biệt” là Giáo hội mở ra với cái mới mà Thiên Chúa muốn, chúng ta hãy lấy lòng thành khẩn và tha thiết cầu xin Chúa Thánh Thần, khiêm tốn lắng nghe Ngài, cùng nhịp bước hành trình với Ngài, nguồn mạch của sự hiệp thông và sứ vụ, ước mong: với sự ngoan ngùy và can đảm.”⁸

“Lạy Chúa Thánh Thần, xin hãy đến! Xin khơi dậy lửa mới và đặt lời hằng sống trên môi miệng chúng con: xin đừng để chúng con trở thành một “Giáo hội bảo tàng viện”, thật đẹp nhưng câm nín, với quá nhiều khứ quá mà tương lai lại nhỏ bé. Xin hãy đến ở giữa chúng con, để trong kinh nghiệm hiệp hành này chúng con sẽ không đánh mất lòng nhiệt thành, làm giảm sút sức mạnh của lời ngôn sứ hoặc rơi vào các cuộc thảo luận vô ích không mang lại hiệu quả. Xin hãy đến, lạy Thánh Thần tình yêu, xin mở lòng chúng con nghe thấy tiếng Chúa! Hãy đến, hỡi Thần Khí của sự thánh thiện, xin canh tân đoàn Dân Chúa nên thanh khiết và trung tín! Hãy đến, hỡi Thần Khí Sáng Tạo, xin canh tân bộ mặt trái đất này! Amen.”⁹

Tháng 12, 2021

Người dịch: Sr. Maria Phuong Dinh, L.H.C

⁶ Pope Francis, Address for the Opening Session,

<https://www.vatican.va/content/francesco/en/speeches/2021/october/documents/20211009-apertura-camminosinodale.html>

⁷ Ibid

⁸ Ibid

⁹ Ibid